

Was ziehen wir heute an? Que mettre aujourd'hui ?

Susanne Böse

Miryam Specht



Deutsch
Französisch

Was ziehen wir heute an?

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Kurdisch (Kurmanci), Persisch (Farsi), Russisch, Spanisch und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Französisch:

- Rund um mein Haus
- So bunt ist meine Welt
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Rund um das Jahr
- Im Supermarkt
- Im Zoo
- In der Schule
- Die Feuerwehr kommt
- Im Straßenverkehr
- Auf dem Bauernhof
- Das sind wir – von Kopf bis Fuß
- Am Meer
- Beim Kinderarzt
- Max fährt mit
- Meine Familie
- Das Weltall
- Unsere Haustiere

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2011 Edition bi:libri, München
Text: Susanne Böse
Illustration: Miryam Specht
Layout: Heljä Albersdörfer
Übersetzung: Dominique Kirmer

4. Auflage 2020
Printed in the E.U. by Livonia Print, Riga.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de

Was ziehen wir heute an? Que mettre aujourd'hui ?

Susanne Böse
Miryam Specht



„Frühstück!“, ruft Mama aus der Küche. Jetzt wird's aber Zeit. „Was soll ich nur anziehen?“, überlegt Sara. Dann entscheidet sie sich für ihr Lieblingskleid und die schicken Sandalen, die Oma ihr zum Geburtstag geschenkt hat.

« Le déjeuner est prêt ! » appelle maman de la cuisine. Il va être temps de se décider. Que vais-je bien pouvoir mettre, réfléchit Sarah. Puis elle se décide pour sa robe préférée et les sandales chic que mamie lui a offertes pour son anniversaire.



„Ich komme gleich!“, ruft David im Bad. Er ist schon fertig, nur der Gürtel hakt noch. „Papa, hilfst du mir?“ Plötzlich muss er lachen. Mit dem Rasierschaum im Gesicht und in dem weißen Bademantel sieht Papa aus wie ein Eisbär.

« J'arrive ! » crie David dans la salle de bain. Il est déjà prêt, il n'a plus qu'à boucler sa ceinture. « Papa, tu m'aides ? » Soudain, il éclate de rire. Avec sa mousse à raser sur la figure et son peignoir blanc, papa ressemble à un ours polaire.



das Kleid
la robe



die Sandalen
les sandales



die Hose
le pantalon



die Schuhe
les chaussures



der Bademantel
le peignoir



das Unterhemd
la chemise



die Unterhose
le slip



der Gürtel
la ceinture

Beim Frühstück hört Familie Bauer Radio. Gerade läuft der Wetterbericht: Es soll heute eine Mischung aus Sonne, Schnee und Regen geben – typisches Aprilwetter! Mama schaut Sara und David an: „Tut mir leid, ihr müsst euch wärmer anziehen.“

Pendant le petit-déjeuner, la famille Bauer écoute la radio. C'est justement la météo : aujourd'hui, on aura un cocktail de soleil, de neige et de pluie – un vrai temps d'avril ! Maman regarde Sarah et David : « Je regrette mais il faut vous habiller plus chaudement. »

Die beiden Kinder seufzen, denn sie packen gerade ihre Sportsachen: Sara hat heute in der Schule Schwimmunterricht und David geht mit seiner Kindergartengruppe zum Turnen. Sobald sie fertig sind, ziehen sie sich schnell um.

Les deux enfants soupirent car ils sont justement en train de préparer leurs affaires de sport : aujourd'hui, Sarah a cours de natation à l'école et David va à la gymnastique avec l'école maternelle. Aussitôt qu'ils ont fini, ils se changent vite.



die Krawatte
la cravate



der Pullover
le pull



der Rock
la jupe



die Kette
le collier



das Hemd
la chemise



der Anzug
le costume



die Bluse
le corsage

Heute wird das
Wetter wechselhaft.
Was sollen Sara und
David bloß anziehen?

Aujourd'hui, le temps
sera changeant.
Qu'est-ce que Sarah et
David pourront bien mettre ?

www.edition-bilibri.de

